#### Marie-Elizabeth BELL - MA, Dip.Trans, MITI, MCIL, SFT – KUDO Certified

**3B INTERNATIONAL**

**CONFERENCE AND BUSINESS INTERPRETER/TRANSLATOR**

ENGLISH – FRENCH – ITALIAN

0033(0)674993313 mebell@orange.fr

### Since 1992, serving major companies, international organisations and government departments

# Interpreting

**A - French <> B – English, C - Italian**

### English <>French **conference, simultaneous and business interpreter**, consultant and team leader.

### Qualified for work in Radiation Controlled Areas (RP1) since 2009.

# Translation

# English / French - Technical and scientific translation

### Main specialist areas: Power/Energy (Nuclear Engineering and Industry), Automotive Engineering and Industry, Mechanical engineering, Life Sciences, Scientific and Medical Instrumentation, Pharmaceutical (clinical trials, reports), Government and International Organisations, **Patents.**

**Revision/QA and proof-reading.**

# QUALIFICATIONS

Since 2009: Certification **RP1** (France) for work in Radiation Controlled Area.

1993: **Diploma in Translation** English/French - Technical/Scientific option - *Institute of Linguists (London - UK)*

1981: Diplôme de didactique des langues (**MA French**) - *Université Paris 3 (FR)*

1977: Maîtrise d’anglais (**MA English**)- *Université Paris 7 (FR)*

1976: Licence d’anglais (**BA English**) - *Université Paris 7 (FR)*

# EXPERIENCE

 Since 1993: **Freelance Translator/Interpreter** *(UK and France)*

 Jan. – Aug. 1993: **In-house** **Technical Translator (Automotive)** - *LTC, (Slough, UK)*

 Oct. 1990 – Dec.1992: **Freelance Translator** -*HM Treasury (London, UK)*

 1998 – 2001: **Moderator** - *M.A in Translation, University of Westminster* *(London, UK)*

 2000 - 2002: **Guest lecturer** - *M.A in Translation, University of Leeds (UK)*

 Current: **Examiner** - *ITI membership examination* *(UK)*

#  OTHER EXPERIENCE

1977 – 1990:  **Tri/Bilingual PA**

**English and French Teacher**

# EQUIPMENT AND INTERPRETING PLATFORMS

### Desktop PC, 8GB RAM, Windows 10 , Yeti Blue microphone, Bang and Olufsen earphones

### Kudo and Interprefy platforms, Zoom

# Member of the Institute of Translation and Interpreting (UK), Member of the Chartered Institute of Linguists (UK)

# Member of the Société française des traducteurs (FR) – KUDO Certified Interpreter

#### Marie-Elizabeth BELL - MA, Dip.Trans, MITI, MCIL, SFT – KUDO Certified

**3B INTERNATIONAL**

**CONFERENCE AND BUSINESS INTERPRETER/TRANSLATOR**

ENGLISH – FRENCH – ITALIAN

0033(0)674993313 mebell@orange.fr

**EXAMPLES OF INTERPRETING ASSIGNMENTS (details on request)**

Nuclear Industry

Power Plants Safety Evaluations, Conferences and Conventions, Training, Strategy and Board Meetings

EU MATTERS

EWCs

Medical and Pharmaceutical Industries

Conferences, Product Launches, Regulatory Meetings

Chemical Industry

Product launches, Training (Polymers)

Government

Training

Automotive Industry

Training, Audits

Oil & Gas

Safety assessment of dismantled petro-chemical sites, Safety inductions

Defence

Training, military equipment

**EXAMPLES OF END CLIENTS**

EDF, EDF Energy, PSA, Novartis, Smith and Nephew, Home Office – Border Force, BMW, Aston Martin, Bureau Veritas, Direction Générale de l’Armement (DGA)